



Федеральное государственное учреждение
«ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИОННАЯ ПАЛАТА
ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ЮСТИЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ 285

О ВНЕСЕНИИ В

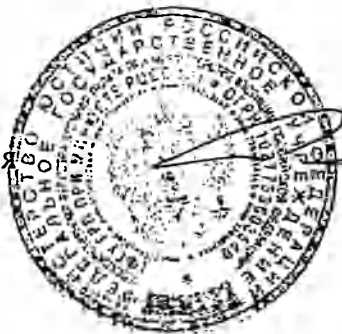
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР

*СОГЛАШЕНИЙ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ И
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ*

*Соглашения между Правительством Челябинской области
Российской Федерации и Минским областным исполнительным
комитетом Республики Беларусь о торгово-экономическом,
научно-техническом и культурном сотрудничестве*

на основании распоряжения Министерства юстиции Российской Федерации
от 11 октября 2007 г. № 693

И.о. председателя



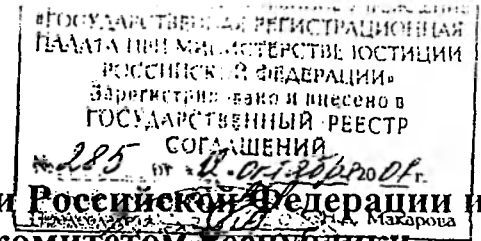
А.А. Самсонкин

М.П.

12 октября 2007 года

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Челябинской области Российской Федерации и
Минским областным исполнительным комитетом Республики
Беларусь о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном
сотрудничестве



Правительство Челябинской области Российской Федерации и Минский областной исполнительный комитет, именуемые в дальнейшем Стороны, руководствуясь Договором о создании Союзного государства от 8 декабря 1999 года, учитывая двустороннюю заинтересованность в дальнейшем углублении, укреплении и расширении экономического, научно-технического и культурного сотрудничества, руководствуясь принципами равноправия и взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают сотрудничество в областях:

- промышленности, сельского хозяйства, транспорта и торговли;
- науки, техники, образования и охраны здоровья;
- развития туризма и спорта;
- экологии и рационального использования природных ресурсов;
- культуры и искусства;
- местного самоуправления.

Статья 2

Стороны содействуют взаимному развитию торговли, производственного, инвестиционного и других видов экономического сотрудничества.

Стороны создают благоприятные условия для развития совместной деятельности субъектов предпринимательской деятельности, включая защиту инвестиций и организацию новых рабочих мест.

Стороны содействуют созданию совместных предприятий, поддерживают двухстороннее сотрудничество организаций, в том числе малого и среднего бизнеса, расположенных на территории Челябинской и Минской областей.

Статья 3

Стороны, в рамках своих полномочий, способствуют заключению и реализации прямых договоров (контрактов) между организациями всех форм собственности, расположенных на территориях Челябинской и Минской областей, на поставку сырья, продовольствия, продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и предоставление услуг.

Статья 4

Стороны содействуют развитию товарных рынков, созданию совместных предприятий по рекламе товаров, производимых на территориях Сторон, на паритетных условиях.

Стороны организуют и способствуют проведению выставок и ярмарок продукции организаций Челябинской и Минской областей.

Статья 5

Стороны осуществляют обмен информацией о промышленных и сельскохозяйственных организациях, а также о потребностях этих организаций и населения в основных видах промышленной продукции, товаров народного потребления и сельскохозяйственной продукции, а также о перспективных инвестиционных проектах, которые целесообразно внедрять на территориях Сторон.

Стороны осуществляют обмен перечнями основных видов услуг и экспортной продукции, выпускаемых организациями Челябинской и Минской областей, в интересах повышения эффективности торгово-экономического сотрудничества.

Стороны содействуют обмену специалистами в учебных целях, для проведения стажировки и обмена опытом по организации производства и осуществления внешнеэкономической деятельности.

Статья 6

Стороны содействуют установлению и налаживанию связей между органами государственного управления, научными, медицинскими организациями и учебными заведениями Челябинской и Минской областей.

Статья 7

Стороны содействуют обмену опытом, результатами исследований, публикациями и информацией научно-технического и другого характера, принимают участие в проведении совместных семинаров, симпозиумов, конференций и других мероприятий.

Статья 8

Стороны создают благоприятные условия для развития и укрепления сотрудничества в области отдыха, туризма и спорта, поощряют обмен туристическими и спортивными делегациями, устанавливают деловые связи между организациями в целях развития спорта, организованного и индивидуального туризма.

Статья 9

Стороны осуществляют обмен опытом по совершенствованию: правового регулирования организации деятельности органов местного самоуправления в соответствии с законодательством договаривающихся Сторон, правового регулирования прав, обязанностей и ответственности органов местного самоуправления и должностных лиц местного самоуправления, в пределах полномочий органов государственной власти субъектов Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 10

Стороны развивают взаимное сотрудничество в сфере охраны природы и окружающей среды, рационального использования и воспроизведения природных ресурсов, обеспечения экологической безопасности, а также содействуют расширению сферы экологически чистых производств.

Статья 11

С целью реализации настоящего Соглашения Стороны могут заключать отдельные соглашения, а также разрабатывать и утверждать отдельные программы, касающиеся конкретных направлений двухстороннего сотрудничества согласно законодательству Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 12

Каждая из сторон воздерживается от действий, которые могут причинить ущерб другой Стороне.

Статья 13

Стороны проводят, по мере необходимости, двухсторонние консультации по вопросам выполнения настоящего Соглашения и заключения на его основе других соглашений, программ сотрудничества.

Статья 14

Стороны осуществляют обмен информацией по вопросам сотрудничества в отраслях, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, а также по другим вопросам, которые представляют для них взаимный интерес.

Стороны своевременно информируют друг друга об изменениях в национальном законодательстве своих государств, которые могут повлиять на реализацию настоящего Соглашения.

Статья 15

Стороны осуществляют сотрудничество в рамках настоящего Соглашения в соответствии с национальным законодательством Российской Федерации и Республики Беларусь в пределах своей компетенции.

Статья 16

Правоотношения, которые будут возникать в связи с реализацией настоящего Соглашения, регулируются нормами законодательства Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 17

Изменения и дополнения к данному Соглашению вносятся по взаимному письменному согласию Сторон и оформляются протоколами.

Статья 18

Все спорные вопросы, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, Стороны будут решать путем переговоров и консультаций.

Статья 19

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Сторон, вытекающих из других договоров и соглашений, участниками которых они являются.

Статья 20

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу со дня его подписания.


Действие Соглашения будет каждый раз автоматически продлеваться на пять лет при условии, что ни одна из Сторон не позднее, чем за шесть месяцев до окончания срока действия Соглашения не заявит путем письменного уведомления другой стороны о намерении прекратить его действие.

Прекращение действия данного Соглашения не влияет на выполнение заключенных Сторонами отдельных соглашений, а также программ, утвержденных в соответствии с настоящим Соглашением и незавершенных на момент истечения срока его действия, если Стороны письменно не договорятся о другом.

Совершено в городе Минске 27 июля 2007 года в двух экземплярах, на русском языке.

**Первый заместитель
Губернатора
Челябинской области
Российской Федерации**

А.Н. Косилов



**Председатель
Минского областного
исполнительного комитета
Республики Беларусь**

Л.Ф. Крупец

